

Това искане се издава на основание чл. 116в, ал. 1 от ДПК и служи за удостоверяване на основанията по чл. 116б от ДПК  
*This claim is issued under Art. 116c, para 1 of the Tax Procedure Code to comply with the requirements of Art. 116b of the Tax Procedure Code*

2-ри екземпляр – за ТД на НАП  
*2nd copy – for National Revenue Agency Territorial Directorate*

вх. № на ТДД/ДП: .....

дата: .....

*(попълва се служебно)*  
*(for official use only)*

година, за която се отнася  
*year concerned*

## ИСКАНЕ CLAIM

### ЗА ПРИЛАГАНЕ НА СИДДО МЕЖДУ БЪЛГАРИЯ И ГЪРЦИЯ *FOR RELIEF UNDER THE TAX TREATY BETWEEN BULGARIA AND GREECE*

#### ЧАСТ I. Данни за платеща на дохода в България *PART I. Particulars of the payer of the income in Bulgaria*

Име/наименование на платеща на дохода: <i>Name of the payer of the income:</i>	
Адрес, постоянно местоживееие или седалище: <i>Address, residence or seat of company:</i>	
Идентификационен номер/ номер от НДР: <i>Identification number/Tax code (number):</i>	

#### ЧАСТ II. Данни за молителя *PART II. Particulars of the claimant*

Име /наименование (ако е дружество или сдружение от лица): <i>Name/ title (if company or body of persons):</i>		
Адрес в държавата, на която молителят е местно лице: <i>Address of fiscal residence of the claimant:</i>		
Идентификационен номер/ данъчен номер: <i>Identification or registration number/Tax code:</i>		
Банкова сметка в България в лева (да се попълни само при искане за възстановяване на надвнесен данък) <i>Bank account in Bulgaria in leva (to be completed only in case of claim for refund)</i>	Банка: <i>Bank:</i>	
	Адрес: <i>Address:</i>	
	Банков код: <i>Bank code:</i>	
	Сметка: <i>Bank Account:</i>	

#### 1. Да се попълни, ако молителят е физическо лице: *1. To be completed if the claimant is an individual:*

(а) В коя държава имате постоянно местоживееие? <i>(a) Which is your country of residence?</i>	
(б) Посещавали ли сте България през .....*? Ако е така, отразете датите на влизане и излизане. <i>(b) Have you/did you visit/ed Bulgaria in .....*? If so, give dates of arrival and departure.</i>	
(в) Имали ли сте в България определено място, където обикновено сте отседнали и/или което сте използвали като определена база за извършване на лични услуги за определени периоди от време през.....*? Ако е така, отразете адреса и периода от време, за който сте имали или	

<p><b>използвали това място.</b>  (c) Have you retained a specific place to stay at and/or have you used a fixed base in Bulgaria during any portion of the year .....*? If so, give the address and the period for which it was retained or used.</p>	
<p><b>(г) Ако получавате доходи от трудово правоотношение, посочете къде (офис или др.) полагате/сте полагали труда в България (работно място).</b>  (d) In case of employment income, give the place in Bulgaria (an office, etc.) where the employment is/was exercised.</p>	
<p><b>*На съответните места посочете годината, за която се отнася дохода</b></p>	
<p><i>* Specify the year to which income is related where indicated</i></p>	

<p><b>2. Да се попълни, ако молителят е дружество или сдружение от лица:</b>  2. To be completed if the claimant is a company or body of persons:</p>	
<p><b>(а) Държава, в която е извършена регистрацията/учредяването.</b>  (a) Country of registration/incorporation.</p>	
<p><b>(б) Адрес и държава, в която се намира седалището?</b>  (b) Address and country of head office.</p>	
<p><b>(в) Държава, в която се осъществява управлението и контрола.</b>  (c) Country where control and management is exercised.</p>	
<p><b>(г) Адрес(и) на клон(ове) или офис(и) в България.</b>  (d) Address(es) of any branch(es) or office(s) in Bulgaria.</p>	

<p><b>3. Особени изисквания за прилагане на СИДДО по отношение на молителя, ако има такива (попълва се само, ако СИДДО предвижда такива изисквания)</b>  3. Specific requirements to the claimant, if any, in relation to the application of the Tax Treaty (to be completed only if the Tax Treaty provides for such requirements)</p>	
<p><b>Опишете обстоятелствата, които имат значение за прилагане на конкретна разпоредба от СИДДО, като например: размер на участието Ви в капитала на дружеството, разпределящо дивидент; основния Ви предмет на дейност; вида на акциите или дяловете, които прехвърляте и др.</b>  Describe the facts related to the application of a specific provision of the Tax Treaty, such as your interest in the company, paying the dividends; nature of your main business; type of shares to be alienated, etc.</p>	
<p><b>Обстоятелствата, декларирани тук, следва да бъдат доказани.</b></p>	
<p><i>Facts declared herewith should be proved.</i></p>	

**ЧАСТ III. Декларация от платеща на доходите в България**  
*PART III. Declaration of the payer of the income in Bulgaria*

ОПИСАНИЕ НА ДОХОДИТЕ <i>DESCRIPTION OF THE INCOME</i>					ИЗЧИСЛЯВАНЕ НА ДАНЪКА ПРИ ОСВОБОЖДАВАНЕ ИЛИ ВРЪЩАНЕ COMPUTATION OF THE EXEMPTION OR REFUND OF TAX		
№	Вид (естество) на доходите	Номер и дата на договора	Дата на начисляване/ получаване (за физически лица)	Брутна сума на доходите (преди облагане )	Сума на бълг. данък по вѣтр. закон	Сума на данѣка по СИДДО	Сума на исканото данѣчно облекчение (колона 5 – колона 6)
<i>No</i>	<i>Type (nature) of income</i>	<i>Number and date of contract</i>	<i>Date of accrual/payment (for individuals)</i>	<i>Gross amount of the income (before taxation)</i>	<i>Bulgarian tax due under domestic law</i>	<i>Amount of tax under Tax Treaty</i>	<i>Amount of relief claimed (column 5 – column 6)</i>
	1	2	3	4	5	6	7
<b>ОБЩО Лева:</b> <i>TOTAL BGN:</i>							

Долуподписаният  
*The undersigned*

декларирам, че отразените по-горе данни са верни.  
*hereby declares that all data furnished are true.*

(име и длѣжност)  
*(name and capacity)*

Дата:

Подпис:

Печат:

*Date:*

*Signature:*

*Stamp:*

**ДЕКЛАРАЦИЯ**  
от притежателя на доходите

**DECLARATION**  
of the beneficiary of the income

Аз, (трите имена)  
I, (full name)

(име на физическото лице или представителя\* на дружеството или сдружението от лица)  
(name of individual or representative\* of the company or body of persons)

С настоящето декларирам, че:

Hereby declare that:

1. Този формуляр е попълнен от мое име.

This form is completed on my own behalf.

От страна на:

On behalf of:

(да се попълни, ако  
притежателят е дружество  
или сдружение то лица )

(to be completed if the beneficiary is  
a company or body of persons)

(наименование на дружеството или сдружението от лица)  
(name of company or body of person)

2. Аз / дружеството или сдружението от лица, съм / е действителен притежател на посочения по-горе доход.

The company is the beneficial owner of the income mentioned above.

3. Аз/дружеството или сдружението от лица не притежавам/ не притежава място на стопанска дейност, или определена база в България, от които произхождат съответните доходи.

The company doesn't have a permanent establishment or a fixed base situated in Bulgaria from which the income arises.

4. Всички факти и данни, отразени във формуляра са точни и верни.

All particulars and data furnished in this form are true and correct.

Известно ми е, че нося отговорност за деклариране на неверни данни.

I am acquainted with the responsibility in case of declaring incorrect information.

Подпис на лицето, което отправя искането:

Печат:

Signature of the person making the claim:

Stamp:

Длъжност на лицето, попълнило формуляра –  
(ако искането се прави от страна на дружество или  
сдружение от лица)

Capacity of the person who completes the claim –

(if claim is made on behalf of a company or body of persons)

Дата и място:

Date and place:

\* Да се приложи копие от документ, удостоверяващ представителната власт

\* A document, certifying the power of attorney should be enclosed.

**УДОСТОВЕРЕНИЕ**

**от данъчната администрация на държавата, на която притежателят на доходите е местно лице**  
**CERTIFICATE**

*of the Tax Authority of the beneficiary's country of residence*

Данъчната администрация на:  
*The Tax Authority of:*

**THE HELLENIC REPUBLIC**

удостоверява, че  
*certifies that*

(държава) *(country)*

е местно лице по смисъла на СИДДО на

*is a resident under the respective  
Tax Treaty of*

(име/наименование на молителя) *(name of claimant)*

**THE HELLENIC REPUBLIC**

за наредне године  
for the following years:

навести година питању *(specify the years concerned)*

(държава) *(country)*

и подлежи на данъчно облагане в същата държава за доходите, отразени в това искане.  
*and is subject to tax in that country in respect of income included in this claim.*

Име и длъжност:  
*Name and position:*

Печат:  
*Stamp:*

Подпис:  
*Signature:*

Адрес на данъчния орган:  
*Address of Tax Authority:*

**8, KAR. SERVIAS Str., 101 84 ATHENS,  
GREECE**

Дата:  
*Date:*

**202**

Ref No: ...../20.....